

GRZECHOWY (21) ai

Teksty nie oznaczają é oraz ó; o jasne.

sg m G grzechow(e)go (3). ◇ D grzechow(e)mu (1). ◇ I grzechowym (4). ◇ f N grzechowã (2). ◇ G grzechow(e)i (3). ◇ n G grzechow(e)go (2). ◇ pl N subst grzechow(e) (3). ◇ G grzechowych (1). ◇ I n grzechowymi (1). ◇ L grzechowych (1).

Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVII w.

Przymiotnik od „grzech” ‘świadome i dobrowolne przekroczenie przykazań bożych lub kościelnych’; pochodzący od grzechu, związany z grzechem lub jego konsekwencjami; peccatum PolAnt, Vulg (21) : WróbŻółt X; Długu grzechowego że niemożemy łami zapłacić/ do męki Pánífkiey wciekác sie mamy. KuczbKat 415 marg, 205 marg; LatHar 159 marg; WujNT Rom 6/23, Bbbbbbb4v; Peccati stipendium est mors. Płaca grzechowa ieft śmierć. [Vulg Rom 6/23] WysKaz 15; SzarzRyt A.

Wyrażenie: »ciało grzechowe« (2): BudNT Rom 8/3; Bog poławfzy Syná fwe⁸⁰ w podobieńftwie grzełznego ciáá (marg) ciáá grzechowego. (–) y przez grzech (marg) To ieft przez Chrístufá który fie nam słał ofiárą zá grzech. (–) potępił grzech w cíele. WujNT Rom 8/3.

Wyrażenia peryfr. oznaczające grzech: »jad grzechowy« (1): tedy iuż woda oczýfca człowieka na krzcie od iadu grzechowego. WróbŻółt I7v.

»kraina grzechowa« (1): ktorzy [chrześcijanie] nie z niewoley Egiptfkiey/ ále z kráiny grzechowej/ y z mocy ciemności od Bogá wyrwáni/ á w Kroleftwo fyná fwey miłości łą przeniesieni KuczbKat 270.

»lichota grzechowa« (1): A iż w tákowych grzechach y w niepożytkach á lichotach grzechowych/ nayduią sie też teráznieyfe czáły náłze KuczbKat 325.

»grzechowe pęto« (1): ále będącym w cíeniu śmierci á ściśnionym ciężkimi grzechowymi y Szatánífkimi pęty/ wczynił świátłość KuczbKat 25.

»plugawość grzechowa« (2): KuczbKat 420; Tám wedle obietnice Pánífkiey/ sítawa fie dzieię czyftym od wftytkich plugáwości grzechowych KarnNap C.

»proszek grzechowy« (1): Toć to on kościół Sálomonow/ w ktorzym młotá áni siekiery nigdy ftychác nie było: przewiekuiście nienárufzone pánieńftwo iey: y nigdy namnieyftym profzkem grzechowym nieprzyprufzoną świętą dułżę iey [Maryi]. LatHar 477.

»zakal grzechowy« (2): gdyż w omyćiu brudu cíelefnego álbo zmázy iákiey ná fzácie wielką pilność czynimy/ tákże wielkiey pilności nieprzykládamy/ iákoby iáfność dułżna plugáwym zakálem grzechowym zácmlona niebyła. KuczbKat 215, 220.

»zakon grzechowy« (2): Dlatego przeto łam ia iednák ímyłem zniewalam fie zakonowi Bożemu/ lecz ciálem zakonowi grzechowemu [legi peccati]. BudNT Rom 7/25, Rom 7/23.

Cf GRZESZNY